

Mini-INFO

SPRING 2020
Electronic Version



MUNICIPALITY OF TERRASSE-VAUDREUIL

74, 7th Avenue
Terrasse-Vaudreuil QC
J7V 3M9

Phone: 514 453-8120
Fax: 514 453-1180

info@terrasse-vaudreuil.ca

Register to our Alert System by email at www.terrasse-vaudreuil.ca under
"Inscription aux alertes"



YOU CAN REACH THE MAYOR BY EMAIL AT:
michel.bourdeau@terrasse-vaudreuil.ca

Table of contents

YOUR COUNCIL	3
DIRECTORY	4
ANIMALS	5
MUNICIPAL BY-LAWS.....	6-7, 11
PUBLIC SAFETY.....	8
FIRE PREVENTION	8-9
PUBLIC WORKS.....	10
COMPLAINTS & SUGGESTIONS.....	10
ENVIRONMENT.....	12-17
PLANNING & PERMITS	11, 18
BOAT RAMP.....	11
INCENTIVE PROGRAMS.....	11, 19
RECREATION & CULTURE.....	18-20

A WORD FROM THE MAYOR

Dear citizens,

In the exceptional circumstances that we are currently experiencing in Quebec, as in the rest of the world, I want to assure you that we are in solidarity with you. City services are open even during this COVID-19 pandemic.

Our service counters are closed to the public (city hall and library), for an indefinite period. We will keep you informed of any change that may occur on the territory of Terrasse-Vaudreuil depending on the evolution of the situation and government directives. We will keep you informed via our website and our Facebook page [Info Terrasse-Vaudreuil](#). Also, subscribe to our alert system not to miss anything!

Times are difficult for all and we must make a major collective effort to get through the crisis by showing courage, solidarity and resilience.

Citizens facing a problematic situation are invited to contact city hall and we will make sure to assist them in the best possible way. Call 514 453-8120 or write to info@terrasse-vaudreuil.ca.

To keep you informed, I invite you to listen to the press conferences of Prime Ministers Trudeau and Legault daily and to apply all the measures imposed by the Health authorities. The updated recommendations can be found at [Québec.ca](http://Quebec.ca). A Coronavirus information line is available, toll-free, at 1 877 644-4545.

In closing, I would like to remind shoreline residents that as the flooding period approaches, it is important to update the information that the Municipality has of you.

Michel Bourdeau

Mayor

COUNCIL MEETINGS

Ordinary Council meetings are held at the Community Center.

Meetings start at 7:30 p.m.

Due to the preventive measures taken to counter the spread of COVID-19, the next sessions could be held behind closed doors.

Council meetings schedule

- Tuesday, April 14, 2020
- Tuesday, May 12, 2020
- Tuesday, June 9, 2020
- Tuesday, July 14, 2020
- Tuesday, August 11, 2020
- Tuesday, September 8, 2020
- Tuesday, October 13, 2020

Your MUNICIPAL COUNCIL



Mrs. Nathalie Perreault

Seat 1

nathalie.perreault@terrasse-vaudreuil.ca



Mr. Julien Leclerc

Seat 2

julien.leclerc@terrasse-vaudreuil.ca



Mr. Jean-Pierre Brazeau

Seat 3

jpierre.brazeau@terrasse-vaudreuil.ca



Mrs. Audrey Dépault

Seat 4

audrey.depault@terrasse-vaudreuil.ca



Mr. Jimmy Robert

Seat 5

jimmy.robert@terrasse-vaudreuil.ca



Mr. Yves de Repentigny

Seat 6

yves.derepentigny@terrasse-vaudreuil.ca

New Website Features

We have completely redesigned the Municipality's website. You can now subscribe to our newsletter to receive **emergency alerts** and / or the **latest news** from your municipality.

This new site offers more intuitive navigation options so that you can easily find the information you are looking for, such as the library and municipal pool opening hours, taxation, obtaining permits, minutes of council meetings, etc.

CITY HALL

74, 7th Avenue
Terrasse-Vaudreuil QC J7V 3M9
Phone: 514 453-8120
Fax: 514 453-1180

Email:
info@terrasse-vaudreuil.ca

Website:
www.terrasse-vaudreuil.ca

REGULAR SCHEDULE

Monday to Friday
8:30 a.m. to 12 p.m.
1 p.m. to 4:30 p.m.

STATUTORY HOLIDAYS

(OFFICES CLOSED)

- Friday, April 10, 2020
- Monday, April 13, 2020
- Monday, May 18, 2020
- Wednesday, June 24, 2020
- Wednesday, July 1, 2020
- Monday, September 7, 2020
- Monday, October 12, 2020

MUNICIPAL TAXES 2020

- 1st installment: **February 19**
- 2nd installment: **May 20**
- 3rd installment: **August 19**



Cynthia Bilodeau
paniersdelile@hotmail.com
for new residents and
future parents
514 435-4943

EMERGENCY DIRECTORY

POLICE - AMBULANCE - FIRE (immediate emergency)	9-1-1
INFO-SANTÉ (phone consultation—nurse)	8-1-1
BELL CANADA (wires fallen on the road)	6-1-1
TRANSPORTS-QUÉBEC (road network conditions)	5-1-1
MUNICIPAL INTERVENTION (broken watermain, flooding, road or traffic sign issues, etc.)	3-1-1
POISON CONTROL CENTER	1 800 463-5060
CN RAILWAY POLICE (gate 23.57 Kingston subdivision)	1 800 465-9239
CP RAILWAY POLICE (gate 18.07 Vaudreuil subdivision)	1 800 465-9239
CRIME STOPPERS	1 800 711-1800
COAST GUARD (vessel in distress)	*16
GAZ MÉTROPOLITAIN - INFO EXCAVATION	514 286-9228
HYDRO-QUÉBEC (power outage)	1 800 790-2424
SÛRETÉ DU QUÉBEC—non urgent situations	310-4141 ou *4141
SÛRETÉ DU QUÉBEC—administration (599, Harwood, Vaudreuil-Dorion)	450 424-1212

HEALTH CARE DIRECTORY

MEDICAL CLINICS	
CLINIQUE D'URGENCE DE PINCOURT (25, Don Quichotte #128, L'Ile-Perrot)	514 453-0884
CLSC - VAUDREUIL-DORION (3031, boul. de la Gare, Vaudreuil-Dorion)	450 455-6171
CLINIQUE MÉDICALE TROIS-LACS (65, Cité des Jeunes, Vaudreuil-Dorion)	450 455-3322
MÉDICENTRE ÎLE-PERROT (401, Grand Boulevard, Ile-Perrot)	514 453-1100
POLYCLINIQUE MÉDICALE VAUDREUIL (600, Harwood, Vaudreuil-Dorion)	450 455-9301
HOSPITALS	
HÔPITAL DU SUOÎT (150, St-Thomas, Salaberry-de-Valleyfield)	450 371-9920
HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE (160, Stillview, Pointe-Claire)	514 630-2225

MUNICIPAL DIRECTORY

ANIMALS	
NICHOIR DE HUDSON (injured wild birds)	450 458-2809
SERVICES QUÉBEC (injured birds of prey)	1 877 644-4545
SERVICES QUÉBEC (suspicious or sick wild animal)	1 877 644-4545
AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION (dead wild animal)	450 246-4125
CONTRÔLE ANIMAL VAUDREUIL-SOULANGES (lost or wandering pet)	450 510-1508
ÉCOLE JOSÉ-MARIA (elementary school)	514 453-8201
REGIONAL HOUSING BUREAU OF VAUDREUIL-SOULANGES	450 218-6994
REPAS PARTAGÉS DE TERRASSE-VAUDREUIL (senior social group)	514 453-3624
SCHOOL BOARD TAXES	
COMITÉ DE GESTION DE LA TAXE SCOLAIRE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL (anglophone school board)	514 384-5034
COMMISSION SCOLAIRE DES TROIS-LACS (francophone school board)	514 477-7000 Ext. 1830
PUBLIC TRANSIT	
EXO - Réseau de transport métropolitain (bus, train, adapted transit)	514 287-TRAM

WILD animals | PETS

The Municipality ensures people and pet safety on its territory by means of the animal control. The [Contrôle animal Vaudreuil-Soulanges](#) has the authority to intervene on behalf of the Municipality either by picking up or capturing a lost, injured or dead pet, taking it to the vet, providing it with shelter or putting it up for adoption if it remains unclaimed after **four (4) days**.

All costs incurred must be paid by the owner.

BY CIVIC SENSE AND TO RESPECT THE REGULATION, we ask the owners of dogs and cats, not to leave their animal loose.

You must purchase a **MANDATORY** cat or dog licence at the cost of \$30 (for the life of the animal) at City Hall.

ANIMAL CONTROL: 450 510-1508



CANINE BEHAVIOR

All dogs, regardless of race, will be treated fairly and without discrimination in a case of aggressive behavior. The dog catcher can submit them to an evaluation made by an expert in animal behavior if he deems it necessary.

WILD ANIMALS

- Never approach unfamiliar animals (wild or domesticated) even if they appear healthy, or seem to have been abandoned;
- Supervise your children to make sure they do not approach or provoke unfamiliar animals;
- Do not let your pets run wild;
- Do not capture sick wild animals to move them to another location; this could spread the disease to other regions;
- To avoid attracting wild animals onto your property,
 - ⓪ remove all sources of food from around your house;
 - ⓪ keep outdoor garbage cans out of reach;
 - ⓪ block off any areas where raccoons or skunks could settle (install a wire mesh under balconies and garden sheds).

CAGES TO CAPTURE WILD ANIMALS ARE AVAILABLE WITH A \$20 DEPOSIT.



MUNICIPAL BY-LAWS

NUISANCES

RÈGLEMENT NUMÉRO 656

Règlement sur les nuisances - RMH 450

ACTIVITÉS NUISIBLES

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, pour toute personne, d'utiliser ou de permettre que soient utilisés une tondeuse à gazon, un tracteur à gazon, un coupe-bordure, une scie à chaîne, une souffleuse à feuilles, à tout autre moment qu'aux heures permises ci-dessous mentionnées. Le présent article ne s'applique pas aux souffleuses à neige, ni aux bruits résultants de travaux d'utilité publique, de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes.

Heures permises :

Du lundi au vendredi de 7 h à 21 h

Le samedi et les jours fériés de 8 h à 16 h

Le dimanche de 10 h à 16 h.

NUISANCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

CONSTITUE UNE NUISANCE ET EST PROHIBÉ LE FAIT, POUR TOUTE PERSONNE, DE :

déposer, laisser ou maintenir des branches destinées à la collecte des branches à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

Trois (3) jours avant la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un bac roulant destiné à la collecte sélective des matières recyclables à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un bac roulant destiné à la collecte des matières organiques à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant, sac destiné à la collecte des résidus verts à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant, sac destiné à la collecte des feuilles à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant destiné à la collecte des déchets domestiques à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte.



HE WHO CONTRAVENES TO THIS BY-LAW MAY BE FINED \$200 PLUS FEES.



MUNICIPAL BY-LAWS

EAU DE L'AQUEDUC—RÈGLEMENT NUMÉRO 562

Règlement concernant l'usage de l'eau de l'aqueduc municipal

L'utilisation de l'eau provenant de l'aqueduc municipal pour l'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est défendu entre le 1^{er} mars et le 1^{er} novembre de chaque année, sauf entre 19 h et 21 h, les jours suivants :

- Pour les occupants des bâtiments dont le numéro civique est un nombre impair : les dates impaires;
- Pour les occupants des bâtiments dont le numéro civique est un nombre pair : les dates paires;
- Il est prohibé de laisser l'eau provenant de l'arrosage ruisseler dans la rue ou sur une propriété voisine.

L'arrosage des fleurs annuelles ainsi que des jardinières suspendues est permis à tous les jours de 19 h à 21 h.

Permis—Arrosage

Une personne qui installe ou ensemence une nouvelle pelouse peut, pourvu qu'elle détienne un permis émis à cette fin au coût de 40 \$ par la Municipalité et après avoir payé le tarif, procéder à l'arrosage de cette nouvelle pelouse entre 19 h et 21 h, chaque jour durant une période de quinze (15) jours consécutifs, à compter du début des travaux d'installation ou d'ensemencement, *à l'exception de la période d'interdiction d'arrosage.*

Permis—Lavage de maison

Le lavage des maisons est autorisé deux (2) fois par année. Le propriétaire doit obtenir, au préalable, un permis à cette fin au coût de 20 \$ en s'adressant à l'hôtel de ville.

HE WHO CONTRAVENES TO THIS BY-LAW MAY BE FINED \$100 PLUS FEES.

DOOR TO DOOR

To have the right to go door-to-door, regardless of the reason, one must submit a written request to the Municipal Council. Once this one has been approved, a permit authorizing peddling will be issued and the peddler must have this permit in his possession at all times. Insist on seeing it!

A list of people authorized to go door-to-door can be found on our Website in the section **CONSEIL ET ADMINISTRATION** under **COLPORTAGE**

If the peddler cannot submit a permit issued by the Municipality of Terrasse-Vaudreuil, it is recommended that you call directly the Sûreté du Québec at 450 424-1212 and provide them with the facts and a description of the individual.

IT'S YOUR HOUSE... DON'T LET JUST ANYONE IN!

Public SAFETY



DEFECTIVE GATES

When the gates at the Terrasse-Vaudreuil railway crossing are defective, please contact the Railway Police directly at **1 800 465-9239** and go through the Île-Perrot North entrance.

PUBLIC RAIL SAFETY GUIDE

Every year in Canada, approximately 300 collisions and trespassing incidents occur at highway/railway crossings and along railway tracks resulting in the death or serious injury of nearly 130 people.

In fact, all of these incidents could have been avoided. Statistics show that **Operation LifeSaver's** education works! We encourage you to visit their website at www.operationlifesaver.ca, an interesting interactive rail-safety site directed to children, it includes stories, games, audio and visual clips, posters and safety tips.

Whether on foot or in a vehicle, the only place you should ever cross railway tracks is at an authorized and properly marked crossing. When you approach or cross a railway track, look and listen for another train approaching from either direction. Never drive around the gates. If the gate is down, or in the process of being raised or lowered, do not cross the tracks.

DOUBLE UP ON SAFETY AT RAILWAY CROSSINGS!



**THE FIREFIGHTERS' BRUNCH
IS CANCELED DUE TO
COVID-19**

Transportation, filling and storage of propane gas

Make sure the cylinder valve is closed and that a sealing cap or dust cap is present;

Keep the cylinder well immobilized and upright;

Make sure to ventilate the space in which the cylinder is placed by opening, for example, a vehicle window or the rear trunk door;

The person responsible for filling your tank must hold a valid certificate of competence in this area and issued by Emploi-Québec;

A defective cylinder or one older than 10 years should never be filled;

All propane cylinders made for multiple refills must be stored vertically and outside a building and not in an enclosed space (e.g. building, shed, garage), summer and winter;

Install the cylinders vertically and away from any impact, direct sunlight or any potential source of heat to prevent the internal pressure of the container from increasing;

Return any empty, defective, or over 10 year old cylinders to a propane supplier;

Never throw a propane tank in the garbage. It could contain enough gas to cause an explosion.

**In case of emergency, your address must always
be visible from the street, day and night.**

Help us keep you safe!



FIRE Prevention



Protect yourself from fires at home

Neglect, distraction and recklessness are the causes of the majority of residential fires. You can protect yourself from fire with simple actions:

- Install a smoke alarm per floor, at a minimum, including in the basement;
- Check their operation regularly;
- Draw an evacuation plan for your home;
- Practice evacuating

Outdoor fireplace

- ♦ The outdoor fireplace must be installed in the backyard at a minimal distance of **three (3) meters** of any building and line of property.
- ♦ It is forbidden to install an outdoor fireplace that is not equipped with a fireguard. The opening must be covered with a wire netting which holes do not exceed **12 millimeter** of diameter.
- ♦ It is forbidden to install an exterior fireplace if the total height of the assembly is more than **2.3 meters**.
- ♦ Except for fireplaces, barbecues and grills, outdoor fires are **STRICTLY FORBIDDEN** in Terrasse-Vaudreuil.



ONLY WOOD CAN BE USED AS A COMBUSTIBLE MATERIAL.

Anyone who contravenes this by-law commits an offense and is liable to a minimum fine of \$300 plus additional fees.

GAS

Clean and well connected equipment

Before the first use of the season or as soon as you connect a gas cylinder to your appliance:



- perform a leak test on the pipes and fittings with soapy water;
- clean and check all burners, supply lines and other components of your appliance. The flame produced should be blue;
- make sure that there is no accumulation of fat which could ignite;
- refer to the maintenance sheet suggested in the instruction manual of your appliance.

Protect yourself from fires at home

Neglect, distraction and recklessness are the causes of the majority of residential fires. You can protect yourself from fire with **simple actions**:

- Install a smoke alarm per floor, at a minimum, including in the basement;
- Check their operation regularly;
- Draw an evacuation plan for your home;
- Practice your evacuation plan

Barbecue

- Install your barbecue in a safe place

Your appliance must be:

- used outdoors in a well-ventilated area. Insufficient ventilation can lead to carbon monoxide (CO) poisoning, a colorless and odorless gas that can be fatal;
- installed on a solid and stable surface, away from any traffic or play area;
- at a safe clearance distance from any combustible object or material such as walls, doors, trees, etc., as suggested in the instruction manual

PERMITS

We remind you that drinking water is a rare and expensive commodity to produce, hence the importance of avoiding waste by respecting regulations.

In case of violation, you could be fined.

WASHING HOUSES

The washing of houses is authorized twice (2) a year. The owner must beforehand obtain a permit at City Hall at a cost of \$20.

GARAGE SALE

Anyone wishing to hold a garage sale on a residential property must first obtain a free permit from the Municipality.

This sale can take place for a maximum period of two (2) days (or three (3) during a statutory holiday). The authorized hours for a garage sale are from **7 a.m. to 6 p.m.** Publicity posting is only tolerated on the property of the permit holder.

Two (2) garage sales are authorized in the same calendar year per residence.

\$50 DISCOUNT PROGRAM FOR CONVERSION TO **ECOLOGICAL TOILETS**



According to by-law 557, each year, the first 40 citizens who request it, a rebate of \$50 will be granted to those who change their toilets from 10 or 12 liters to ecological toilets consuming no more than 6 liters per flush.

The use of water from the municipal aqueduct for watering lawns, gardens, flowers, trees, shrubs and other plants is prohibited between **March 1 and November 1** of each year, except between **7 p.m. and 9 p.m.**, on the following days:

- For the occupants of properties whose civic number is an **odd number**: odd dates;
- For the occupants of properties whose civic number is an **even number**: even dates;
- It is prohibited to allow water from sprinklers to run down the street or onto a neighboring property.

Watering annual flowers and hanging pots is allowed every day from 7 p.m. to 9 p.m.

A person who places sod or seeds a lawn may, provided they hold a **permit** issued for this purpose at a cost of **\$40** by the Municipality and after paying the fee, water this new lawn between 7 p.m. and 9 p.m., each day for a period of fifteen (15) consecutive days, starting from the start of sod or seed laying, with the exception of the no-watering advisory period.

BOAT RAMP

Reserved parking spaces at the boat ramp situated on 1st Boulevard (Gilles-Dicaire Park) are strictly reserved for citizens of Terrasse-Vaudreuil.

The boat ramp is padlocked. The purchase of a key is mandatory each year. It is available at City Hall, at a cost of \$8, when the dock is installed. We will give you a parking “permit” for control purposes. This must remain visible at all times.

It is forbidden to park your vehicle on the lawn, in the boat ramp or on the edge of it. The offenders could be fined.



Please leave your “permit” visible on the dashboard of your vehicle.

COMPLAINTS & SUGGESTIONS

All complaints should be submitted in writing, in a sealed envelope and delivered to the City Hall. Your complaint must include the following information:

- ⇒ Full name
- ⇒ Address
- ⇒ Phone number
- ⇒ Specific details of the problem
- ⇒ Specific location of the problem
- ⇒ Event dates, if known
- ⇒ **Signature of the plaintiff**

ANONYMOUS COMPLAINTS WILL NOT BE CONSIDERED.

Under no circumstances will it be tolerated for any citizen to call or go directly to the homes of our municipal employees.

For any emergency, we kindly ask you to refer to pages 4 and 10 of this booklet.

Report a crime anonymously by dialing:

1 800 711-1800



Crime Stoppers is a non-profit organization formed by active volunteers dedicated to establishing well-being within their community. They offer to police forces a method to receive information from the public in their efforts to prevent crime. These efforts conclude in various criminal arrests, seizure of stolen goods and drugs.

PUBLIC WORKS

Public LIGHTING network



To inform us of any defective street lamp, simply contact us at **514 453-8120, Ext. 221.**

Have in hand the post number or the nearest civic address.

What to do in case of FROZEN WATER PIPES or SEWER BACKUP ?

You must immediately contact the Municipality of any problems involving our infrastructures and/or needing the intervention of the Public Works department.

3-1-1



During opening hours contact us at **514 453-8120, Ext. 221** or dial **3-1-1** when our offices are closed.

**ÉCO
CENTRES**
VAUDREUIL-SOULANGES

ECO CENTRE Network of Vaudreuil-Soulanges

In order to qualify for the Ecocentres Network services, you must be a resident of one of the MRC's 23 municipalities.



- Summer schedule : from April 1st to November 30th
- Winter schedule : from December 1st to March 31st

www.tricycle-mrcvs.ca



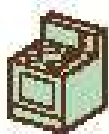
* Small industries, commerces and institutions (ICI) of the territory (quantities comparable to the residential sector) have access to the Ecocentres of Vaudreuil-Dorion and Rigaud. For more information, call the Ecocentre Info-line at 450 455-5434.

Accepted materials

 : Ecocentre at Vaudreuil-Dorion  : Ecocentre at Rigaud  : Ecocentre at Saint-Zotique  : Ecocentre at Pincourt



Asphalt shingles



Bulky metal and ferrous metal items



* Emptied of fluid if applicable.
** Nonfunctioning appliances.

stoves / dishwashers / washing machines / dryers / ovens / hot water or oil heating tanks / nonfunctioning small appliances and electrical apparatus / snow blowers / lawnmowers etc.



Oversized tires



Tires with or without rims



* Without plastic bags.



Treated wood and plywood



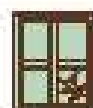
lumber / wood furniture / wooden pallets / melamine



Electronic products



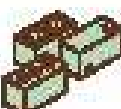
TV sets / DVD and CD players / video recorders / radios / computers and printers / audiovisual equipment / etc.



Dry construction materials



ceramics / gypsum / glass / windows / plastic or fiberglass / toilet bowls / bathtubs and showers / etc.



Excavation materials



asphalt / brick / concrete / stone / sand and gravel



Hazardous household waste



* only closed containers identified as 20-litre (5-gallon) or less are accepted.



adhesives / epoxies / paint strippers / spray cans / chemical pool products / cleaning products propane / home fire extinguishers / camping fuel canisters / compressed gas cylinders and container / etc.



Nonmetallic and nonreusable bulky items



upholstered furniture / carpets / mattresses / plastic films / insulating materials etc.



Paint, light bulbs, batteries

(Products subject to extended producer responsibility)



paint and their container : primer, varnish, shellac, aerosol paint mercury / light bulbs : compact fluorescent light bulbs, fluorescent tubes and neon lights, high intensity Discharge (HID) / Batteries : rechargeable (Ni-Cd, Ni-MH, Li-ion, Ni-Zn, SSLA/Pb) or single use batteries (AAA to D, lithium primary) weighing up to 5 kg



Polystyrene (styrofoam and plastic)



food packaging, furniture packaging or construction



Cardboard



* Folded boxes.



Halocarbons



* Nonfunctioning appliances.

refrigerators / freezers / air conditioners and dehumidifiers



Other materials



bicycles, clothes, toys, small functional domestic items, books, audio and video tape, CD, DVD

WASTE collection CALENDAR

DID YOU KNOW THAT... The bins identified by the Vaudreuil-Soulanges logo are municipal property and are associated with an address. If you move, you must leave them on the premises.



Special CARDBOARD pickup

Thursday, July 2, at the same time as the recycling pickup, you may disassemble and stack your boxes together (insert them in a single box or use a rope or transparent tape), then place them next to your recycling bin for pickup.

March 2020						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

April 2020						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

May 2020						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

June 2020						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

July 2020						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August 2020						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

	Waste and large items collection
	Food waste collection
	Cardboard box collection
	Green waste collection

	Recycling collection
	Branch collection
	Fall leaf collection

In order to comply with Municipal by-laws, refer to page 6 of this publication.

HOUSEHOLD WASTE LARGE OBJECTS

Every TUESDAY

Garbage cans, bags, bins, or large objects waste (eg. : furniture, toilets, etc.) must be placed at the curb **before 7:00 a.m.** on collection day. It is strictly prohibited to leave bins outside the permitted period which is **from 4:00 p.m. the eve of the collection day until noon the following day.**

Unusually heavy trash cans or containers without handles (barrel type) will be refused.

Most non-compostable and non-recyclable materials can and must now be brought to the ecocentre (see the new list of accepted materials on pages 12 and 13).

All aerosols are hazardous household waste. Even when emptied of their contents, aerosol containers can explode if they are subjected to strong pressure such as that exerted by a heavy vehicle in a landfill. It is therefore prudent to bring them to your ecocentre.

ORGANIC WASTE

Every FRIDAY

Brown bins must be placed on the property, at the curb **before 7 a.m. Friday morning.** It is prohibited to leave the bins outside the permitted period which is from 4 p.m. the eve of collection day until noon the following day.

Biodegradable plastic bags are NOT accepted, only **biodegradable paper** bags are. Your food waste can also be wrapped directly in news paper.

Use a corner of your freezer to store animal or odorous material until collection day.

RECYCLING

Every THURSDAY

Blue recycling bins must be placed on the property, at the curb **before 7 a.m. Thursday morning.** It is prohibited to leave the bins outside the permitted period which is from 4 p.m. the eve of collection day until noon the following day.

HOW TO PLACE YOUR BIN :

- Place the bin at a maximum of one (1) meter from the curb;
- The wheels must be turned toward the building so that the lid opens toward the street;
- Make sure there is a 60 cm clearance all around the bin;
- The lid must be closed and no items deposited next or outside the bin are picked up.

BINS NOT POSITIONED PROPERLY OR WITHOUT A LID WILL NOT BE PICKED UP.

RECYCLING BIN



The Municipality of Terrasse-Vaudreuil provides residents with a 360-liter recycling bin at a cost of **\$90 each** which can be ordered at the City Hall.

If your blue bin is broken, please contact us. You will need to provide us with the serial number located on its side.

Please note that bins identified by the Vaudreuil-Soulanges logo are municipal property and are associated with an address. If you move, you must leave them on the premises.

According to Recyc-Quebec statistics, only 3% of the contents of our garbage bags is actually waste. Actually, Quebecers' garbage bag is made up of 20% recyclable materials, 57% organic materials, and a host of other materials that shouldn't be there. The purpose of the Tricycle tool is to facilitate the sorting of materials and thus divert more of them from landfills.

WWW.TRICYCLE-MRCVS.CA

BRANCH

The Municipality offers, free of charge, seasonal monthly branch pickup. The maximum volume accepted is 4' high by 8' long (branches no larger than 4" in diameter).

Tree branches must be piled on your property at the curbside, in front of the house, with the cut end facing the street, **before 7:00 a.m.** on collection days.

It is strictly forbidden to leave or maintain branches and clippings from bushes and hedges along the street outside the permitted period of three (3) days before the collection date.

Monday, May 4
Monday, June 1
Monday, July 6
Monday, August 3
Monday, September 7
Monday, October 5
Monday, November 2

Roots, vines and tree stumps will not be accepted.

LEAF

The next leaf pickup will take place in the Fall.

Only paper bags will be accepted.

Note that bags containing leaves will not be picked up in the garbage collection.

DATES WILL BE PUBLISHED IN THE NEXT INFO TERRASSE AND ON OUR WEBSITE

www.terrasse-vaudreuil.ca

IN THE FALL

Roots, vines and tree stumps will not be accepted.

GREEN WASTE

FRIDAYS

April: 3-17
May: 1-15-29
June: 12-26
July: 10-24
August: 7-21
September: 4-18
October: 2-16-30

Green waste needs to be placed in paper bags or in an open bin. No plastic bag will be picked up even if biodegradable. Pickup begin as early as 7:00 a.m..

ACCEPTED WASTE

- Weed & Grass
- Spring leaves
- Small branches of less than 1 cm of diameter
- Hedge or shrub trimmings
- Flowers and plants
- Garden debris and flowerbeds

PROHIBITED WASTE

- Fall leaves
- Branches, tree stumps, logs
- Soil, stones, gravel
- Food waste
- Waste material
- Ashes

PASS IT FORWARD

Please help community organizations by offering clothing, toys, electrical devices, sports items and more. By doing this, you will contribute in reducing the quantity of waste.



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE L'ACTUEL

88, Adèle street, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1S7

☎ 450 455-3331 | info@lactuel.org

This organization does not accept furniture

LE CARREFOUR DE L'ESPOIR

235, Saint-Joseph street
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1S7

☎ 450 218-3100

(They can pick up your furniture)

This organization does not accept clothing

ON FAIT LE MÉNAGE OU ON DÉMÉNAGE ?

							
FRIGO	STORES TOILE	PETITS ET GROS ÉLECTROS	VAISSELLE CASSÉE	RIDEAUX	CARTON SOUILLÉ	MEUBLES	BOÎTES EN CARTON
Utilisable? Centre de dons Inutilisable? Municipalité Commerçant Écocentre	Centre de dons Écocentre	Utilisable? Centre de dons Inutilisable? Écocentre	Poubelle	Utilisable? Centre de dons Inutilisable? Écocentre	Compost	Utilisable? Centre de dons Inutilisable? Écocentre	Bac de récupération

Chaque chose au bon endroit !

RECYC-QUÉBEC
Québec

HAZARDOUS HOUSEHOLD WASTE PICKUP (HHW)



The Municipality of Terrasse-Vaudreuil would like to remind you that it is forbidden to mix Hazardous Household Waste with the weekly Household Waste Pickup. We have already encountered an incident where the firefighters had to take action due to a suspicious smoke emanating from a garbage truck. It turned out that an amount of granular Chlorine had been thrown with the household waste and made a reaction combined with another substance, dangerous or not, which resulted in a chemical reaction releasing lots of heat, causing a toxic and corrosive smoke.



HHW have to be dropped-off at the Ecocenter of Vaudreuil-Dorion and never disposed with your household waste!

EXPANDED POLYSTYRENE Recycling PROGRAM

Polymos is proud of the creation of its new EPS recycling program organized in collaboration with the Municipality of Terrasse-Vaudreuil. Presently, it is not possible to include EPS in the recycling collection despite the fact it has always been 100% recyclable.

A container, specially identified and accessible at all times, is situated near the Community Center entrance.

SELECT THE PROPER TYPE OF MATERIAL TO RECYCLE

EPS is a highly environmentally friendly component. It is made of 95% air and is harmless to our air, soil as well as to ground water. EPS contains no CFCs and HCFCs and never did and is recyclable.



ACCEPTED

EPS white and clean packaging-source (that we often find in the form of packaging of fragile products) with no food residue, paper, glue, tape, staples, etc.

REFUSED

All other materials that are not accepted to be recycled including: **EPS used as food containers, coffee cups, plates, fast food packaging**, any Styrofoam® product (extruded polystyrene), typically blue or pink like fish or meat packaging groceries.

Please differentiate!

EPS (expanded polystyrene typically white in color) of the XPS (extruded polystyrene, better known as Styrofoam®, which is typically pink or blue). Both are made with polystyrene but are produced through different processes making them different in terms of their physical properties.

PLANNING PERMITS & CERTIFICATES

PERMITS AND CERTIFICATES

You plan to do construction or renovation work on your property, install a fence, a swimming pool or a spa in your backyard and you wonder if this work requires a permit or a certificate of authorization?

The Municipality of Terrasse-Vaudreuil would like to remind you that anyone who wishes to proceed with any type of construction or renovation work is responsible of verifying the conformity of their project with the current by-laws and regulations and in order to obtain the authorization from the Municipality **BEFORE** beginning your work.

It will be our pleasure to
meet with you **by**
appointment only.

Contact us

For more information and to obtain the required authorizations, we invite you to communicate with the **Urban Planning, Permits & Certificates Division.**

Urban planning Director

Lily Ducharme
514 453-8120, Ext. 227

Building Inspector

William Petrosky
514 453-8120, Ext. 258

LEISURE & COMMUNITY SERVICES

COMMUNITY GARDENS

WANT TO GROW YOUR OWN GARDEN THIS SUMMER?

PICTURE BY : Émily Zajko



You can contact us by email at
jardinonstv@gmail.com
or follow us on Facebook at
[Agriculture urbaine Terrasse-Vaudreuil](https://www.facebook.com/AgricultureurbaineTerrasse-Vaudreuil)

SOCCER AMICAL TERRASSE-VAUDREUIL

For children ages 5 to 12 y.o..

Games will be held Mondays and Wednesdays, from June 1 to August 12, 2020. Time to be determined by age group.

REGISTRATION:

Contact Nathalie Caron & Julie Piché at:
socceramicaltv@gmail.com



TENNIS & PICKLEBALL

Opened till the end of September, from 8 a.m. to 11 p.m., except when there are activities authorized by the Municipality. Citizens with a valid proof of residency can purchase a key to access the court, at City Hall, for the cost of \$6.

FREE PICKLEBALL INITIATION CLINICS

- Basic training by Luc Gloutney, (first level coach for the Fédération québécoise de Pickleball)
- Friendly practices and games by rotation
- Rackets and balls are supplied for the initiation clinic
- No admission fees for the clinics

MONDAY & THURSDAY from 7:30 p.m. to 9:30 p.m.

WEDNESDAY from 10 a.m. to 12 p.m.

Contact: Luc Gloutney 514 453-2734

CAMP DE JOUR

AN INFORMATION SESSION WILL BE HELD ON JUNE 1, AT THE COMMUNITY CENTER

For boys and girls 5* y.o. to 12 y.o. (kindergarten finished)

From June 29 to August 21, 2020, Monday to Friday, 9 a.m. to 4 p.m., as of July 1.

Activities: In a fun setting, children can participate in various activities: art projects, sports, recreational and group games, songs and several surprises. Special activities and animation await your youngsters!

COSTS

- Non-residents: \$140 per week
- Residents: \$105 per week

FREE DAYCARE SERVICE: Monday to Friday, from 7 a.m. to 9 a.m. and from 4 p.m. to 6 p.m.

BONUS FOR TERRASSE-VAUDREUIL CITIZENS ONLY: **FREE swimming lesson**

Residents that are registered to a full week of daycamp or more, can benefit of a free session of swimming lessons. You can choose between sessions 1 or 2 and a session consists of three (3) consecutive weeks.

- The first session will be held from July 6 to 24, 2020 and consists of 4 courses per week. (Monday, Tuesday, Thursday and Friday)
- The second session will be held from August 3 to 21, 2020 and consists of 4 courses per week. (Monday, Tuesday, Thursday and Friday)
- Courses are held between 10 a.m. to 12 p.m. depending on the group
- Children who wish to take a second session will only pay for that extra session. (RESIDENTS: \$80 per session)

Registration to swimming lessons **MUST** be done directly at City Hall. Proof of registration to the daycamp is **MANDATORY** in order to get your free swimming session. Non-residents will have to pay for their session if they wish to register. (NON-RESIDENTS: \$140 per session). We offer the Red-Cross program levels 1 to 10. Bring your progression booklet when registering.

If you are not at daycamp during the full swimming lesson, you will still have to make sure you attend all the courses. The schedule, by level, will be determined after registration.

COST

Residents: \$105 per week
+ free swimming lesson
+ **FREE DAYCARE**

www.airenfete.com
514 990-1414, Ext. 2



FINANCIAL AID POLICY



Consult our website under the section **“SPORT ET LOISIR”**, for complete details on our **Sports financial aid policy** and our **Physical activity for senior citizens policy**.



FÊTE CHAMPÊTRE
Cancelled due to Covid-19



TERRASSE
en art
CRAFT FAIR

SUNDAY, NOVEMBER 15, 2020
From 10 a.m. to 3 p.m.

CALL FOR CANDIDATES

APPLY BEFORE APRIL 30, 2020

The registration form can be found on our website under the **CULTURE ET LOISIRS** section

The community center can be rented for activities, meetings, classes or receptions at any time since the school no longer uses the hall as a gymnasium.

Reservations are made at City Hall according to the conditions in force.

Tables and chairs included.

RENTAL of the COMMUNITY CENTER

ALL ACTIVITIES AND RENTALS ARE CANCELLED TILL FURTHER NOTICE.

Photo : Olga Cassetta

TYPE OF RENTAL		Original French version of by-law 652 supersedes this translation.
Rental strictly reserved for non-profit organizations duly recognized and adopted by resolution of the municipal council (see the register of community organizations)		\$0
Rental to associations, groups or businesses for private activities (corporate or family) or to non-profit organizations not registered in the register of community organizations of Terrasse-Vaudreuil.		\$400
Rental to associations, groups or businesses for private activities (corporate or family) or to non-profit organizations not registered in the register of community organizations by a resident* of Terrasse-Vaudreuil <i>*upon presentation of proof of residence</i>		\$200
Rental for the funeral reception of a Terrasse-Vaudreuil resident .		\$150
Rental by the hour for training or other courses recognized and approved by a resolution of the Municipal Council.		\$25/hour
Rental to a resident* of Terrasse-Vaudreuil for up to 4 consecutive hours <i>*upon presentation of proof of residence</i>		\$25/hour
Rental to a resident* of Terrasse-Vaudreuil for more than 4 consecutive hours <i>*upon presentation of proof of residence</i>		\$200
Rental to a non-resident for up to 4 consecutive hours		\$60/hour
Rental to a non-resident for more than 4 consecutive hours		\$400
For any loan or hall rental, a refundable deposit, if need be, is required to guarantee the premises are rendered in the same condition as at the beginning of the activity.		\$100
For any loan or hall rental, a refundable deposit is required to guarantee the return of the key(s) at the end of the rental, as it will be mentioned in the contract.		\$25
OTHER		
Tablecloth rental		\$10 each
Tablecloth replacement		\$15 each
Screen rental		\$50/event